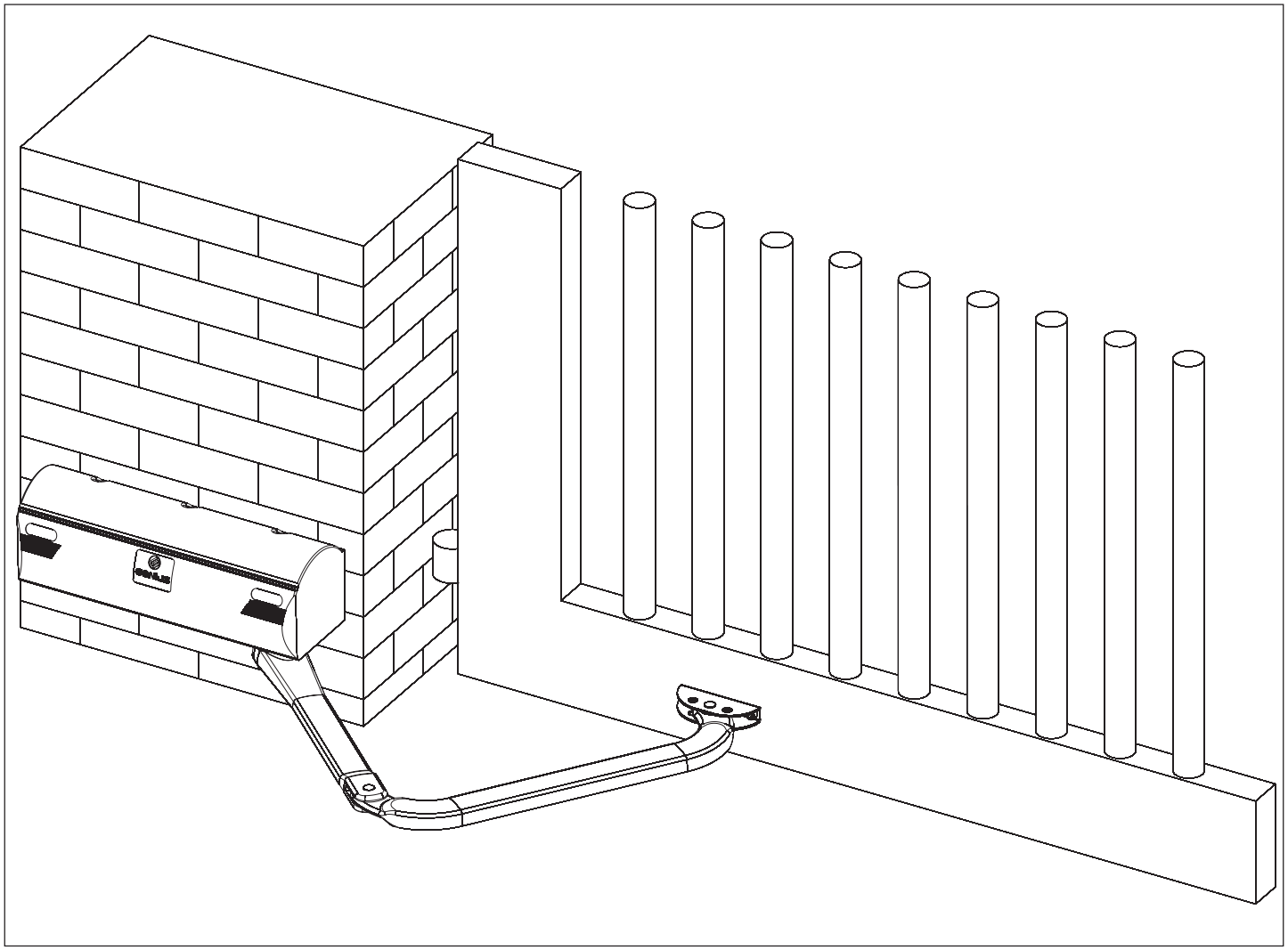
Euro Trigon 02
Trigon K



GENIUS®

COMPANY
WITH QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV
=ISO 9001/2000=

CE

AVVERTENZE PER LíINSTALLATORE

OBBLIGHI GENERALI PER LA SICUREZZA

1) **ATTENZIONE! È importante per la sicurezza delle persone seguire attentamente tutta l'istruzione. Una errata installazione o un errato uso del prodotto può portare a gravi danni alle persone.**
2) Leggere attentamente le istruzioni prima di iniziare l'installazione del prodotto.
3) I materiali dell'imballaggio (plastica, polistirolo, ecc.) non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo.
4) Conservare le istruzioni per riferimenti futuri.
5) Questo prodotto è stato progettato e costruito esclusivamente per l'utilizzo indicato in questa documentazione. Qualsiasi altro utilizzo non espressamente indicato potrebbe pregiudicare l'integrità del prodotto e/o rappresentare fonte di pericolo.
6) GENIUS declina qualsiasi responsabilità derivata dall'uso improprio o diverso da quello per cui l'automatismo è destinato.
7) Non installare l'apparecchio in atmosfera esplosiva: la presenza di gas o fumi infiammabili costituisce un grave pericolo per la sicurezza.
8) Gli elementi costruttivi meccanici devono essere in accordo con quanto stabilito dalle Norme EN 12604 e EN 12605.
   Per i Paesi extra-CEE, oltre ai riferimenti normativi nazionali, per ottenere un livello di sicurezza adeguato, devono essere seguite le Norme sopra riportate.
9) GENIUS non è responsabile dell'inosservanza della Buona Tecnica nella costruzione delle chiusure da motorizzare, nonché delle deformazioni che dovessero intervenire nell'utilizzo.
10) L'installazione deve essere effettuata nell'osservanza delle Norme EN 12453 e EN 12445. Il livello di sicurezza dell'automazione deve essere C+E.
11) Prima di effettuare qualsiasi intervento sull'impianto, togliere l'alimentazione elettrica.
12) Prevedere sulla rete di alimentazione dell'automazione un interruttore onnipolare con distanza d'apertura dei contatti uguale o superiore a 3 mm. È consigliabile l'uso di un magnetotermico da 6A con interruzione onnipolare.
13) Verificare che a monte dell'impianto vi sia un interruttore differenziale con soglia da 0,03 A.
14) Verificare che l'impianto di terra sia realizzato a regola d'arte e collegarvi le parti metalliche della chiusura.
15) L'automazione dispone di una sicurezza intrinseca antischiacciamento costituita da un controllo di coppia. E' comunque necessario verificarne la sogli di intervento secondo quanto previsto dalle Norme indicate al punto 10.
16) I dispositivi di sicurezza (norma EN 12978) permettono di proteggere eventuali aree di pericolo da **Rischi meccanici di movimento**, come ad Es. schiacciamento, convogliamento, cesoiamento.
17) Per ogni impianto è consigliato l'utilizzo di almeno una segnalazione luminosa nonché di un cartello di segnalazione fissato adeguatamente sulla struttura dell'infisso, oltre ai dispositivi citati al punto "16".
18) GENIUS declina ogni responsabilità ai fini della sicurezza e del buon funzionamento dell'automazione, in caso vengano utilizzati componenti dell'impianto non di produzione GENIUS.
19) Per la manutenzione utilizzare esclusivamente parti originali GENIUS.
20) Non eseguire alcuna modifica sui componenti facenti parte del sistema d'automazione.
21) L'installatore deve fornire tutte le informazioni relative al funzionamento manuale del sistema in caso di emergenza e consegnare all'Utente utilizzatore dell'impianto il libretto d'avvertenze allegato al prodotto.
22) Non permettere ai bambini o persone di sostare nelle vicinanze del prodotto durante il funzionamento.
23) Tenere fuori dalla portata dei bambini radiocomandi o qualsiasi altro datore di impulso, per evitare che l'automazione possa essere azionata involontariamente.
24) Il transito tra le ante deve avvenire solo a cancello completamente aperto.
25) L'utente utilizzatore deve astenersi da qualsiasi tentativo di riparazione o d'intervento e deve rivolgersi solo ed esclusivamente a personale qualificato GENIUS o centri d'assistenza GENIUS.
26) **Tutto quello che non è previsto espressamente in queste istruzioni non è permesso**

IMPORTANT NOTICE FOR THE INSTALLER

GENERAL SAFETY REGULATIONS

1) **ATTENTION! To ensure the safety of people, it is important that you read all the following instructions. Incorrect installation or incorrect use of the product could cause serious harm to people.**
2) Carefully read the instructions before beginning to install the product.
3) Do not leave packing materials (plastic, polystyrene, etc.) within reach of children as such materials are potential sources of danger.
4) Store these instructions for future reference.
5) This product was designed and built strictly for the use indicated in this documentation. Any other use, not expressly indicated here, could compromise the good condition/operation of the product and/or be a source of danger.
6) GENIUS declines all liability caused by improper use or use other than that for which the automated system was intended.
7) Do not install the equipment in an explosive atmosphere: the presence of inflammable gas or fumes is a serious danger to safety.
8) The mechanical parts must conform to the provisions of Standards EN 12604 and EN 12605.
   For non-EU countries, to obtain an adequate level of safety, the Standards mentioned above must be observed, in addition to national legal regulations.
9) GENIUS is not responsible for failure to observe Good Technique in the construction of the closing elements to be motorised, or for any deformation that may occur during use.
10) The installation must conform to Standards EN 12453 and EN 12445. The safety level of the automated system must be C+E.
11) Before attempting any job on the system, cut out electrical power.
12) The mains power supply of the automated system must be fitted with an all-pole switch with contact opening distance of 3mm or greater. Use of a 6A thermal breaker with all-pole circuit break is recommended.
13) Make sure that a differential switch with threshold of 0.03 A is fitted upstream of the system.
14) Make sure that the earthing system is perfectly constructed, and connect metal parts of the means of the closure to it.
15) The automated system is supplied with an intrinsic anti-crushing safety device consisting of a torque control. Nevertheless, its tripping threshold must be checked as specified in the Standards indicated at point 10.
16) The safety devices (EN 12978 standard) protect any danger areas against **mechanical movement Risks**, such as crushing, dragging, and shearing.
17) Use of at least one indicator-light is recommended for every system, as well as a warning sign adequately secured to the frame structure, in addition to the devices mentioned at point "16".
18) GENIUS declines all liability as concerns safety and efficient operation of the automated system, if system components not produced by GENIUS are used.
19) For maintenance, strictly use original parts by GENIUS.
20) Do not in any way modify the components of the automated system.
21) The installer shall supply all information concerning manual operation of the system in case of an emergency, and shall hand over to the user the warnings handbook supplied with the product.
22) Do not allow children or adults to stay near the product while it is operating.
23) Keep remote controls or other pulse generators away from children, to prevent the automated system from being activated involuntarily.
24) Transit through the leaves is allowed only when the gate is fully open.
25) The user must not attempt any kind of repair or direct action whatever and contact qualified personnel only.
26) **Anything not expressly specified in these instructions is not permitted.**

CONSIGNES POUR L'INSTALLATEUR

R»GLES DE S...CURIT...

1) **ATTENTION! Il est important, pour la sécurité des personnes, de suivre à la lettre toutes les instructions. Une installation erronée ou un usage erroné du produit peut entraîner de graves conséquences pour les personnes.**
2) Lire attentivement les instructions avant d'installer le produit.
3) Les matériaux d'emballage (matière plastique, polystyrène, etc.) ne doivent pas être laissés à la portée des enfants car ils constituent des sources potentielles de danger.
4) Conserver les instructions pour les références futures.
5) Ce produit a été conçu et construit exclusivement pour l'usage indiqué dans cette documentation. Toute autre utilisation non expressément indiquée pourrait compromettre l'intégrité du produit et/ou représenter une source de danger.
6) GENIUS décline toute responsabilité qui dériverait d'usage impropre ou différent de celui auquel l'automatisme est destiné.
7) Ne pas installer l'appareil dans une atmosphère explosive: la présence de gaz ou de fumées inflammables constitue un grave danger pour la sécurité.
8) Les composants mécaniques doivent répondre aux prescriptions des Normes EN 12604 et EN 12605.
   Pour les Pays extra-CEE, l'obtention d'un niveau de sécurité approprié exige non seulement le respect des normes nationales, mais également le respect des Normes susmentionnées.
9) GENIUS n'est pas responsable du non-respect de la Bonne Technique dans la construction des fermetures à motoriser, ni des déformations qui pourraient intervenir lors de l'utilisation.
10) L'installation doit être effectuée conformément aux Normes EN 12453 et EN 12445. Le niveau de sécurité de l'automatisme doit être C+E.
11) Couper l'alimentation électrique avant toute intervention sur l'installation.
12) Prévoir, sur le secteur d'alimentation de l'automatisme, un interrupteur omnipolaire avec une distance d'ouverture des contacts égale ou supérieure à 3 mm. On recommande d'utiliser un magnétothermique de 6A avec interruption omnipolaire.
13) Vérifier qu'il y ait, en amont de l'installation, un interrupteur différentiel avec un seuil de 0,03 A.
14) Vérifier que la mise à terre est réalisée selon les règles de l'art et y connecter les pièces métalliques de la fermeture.
15) L'automatisme dispose d'une sécurité intrinsèque anti-écrasement, formée d'un contrôle du couple. Il est toutefois nécessaire d'en vérifier le seuil d'intervention suivant les prescriptions des Normes indiquées au point 10.
16) Les dispositifs de sécurité (norme EN 12978) permettent de protéger des zones éventuellement dangereuses contre les **Risques mécaniques du mouvement**, comme l'écrasement, l'acheminement, le cisaillement.

AUTOMATION EURO TRIGON 02

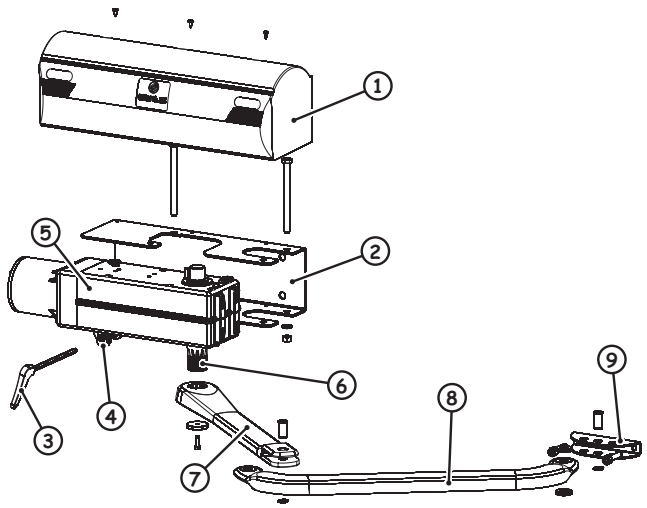
These instructions apply to the following model:
EURO TRIGON 02
The external automation with articulated arms automates residential swing-leaf gates with leaves of up to 3m in length, and is ideal for applications on large pilasters without the need to provide niches (sometimes required to observe the installation dimensions of piston driven devices).
It consists of an irreversible electro-mechanical operator with guard and an articulated-arm activation system to be fitted to the gate with the appropriate accessories.
The irreversible system ensures the gate is mechanical locked when the motor is not operating. No lock need be installed for leaves up to 2m in length.
A manual release makes it possible to move the gate in the event of a power-cut or fault.

To obtain anti-crushing protection, you have to use electronic appliances with a torque control electronic device.
The automation was designed and manufactured to control access of vehicles. Avoid any other use whatever.

1. DESCRIPTION AND TECHNICAL SPECIFICATIONS

TAB. 1 TECHNICAL SPECIFICATION OF OPERATOR

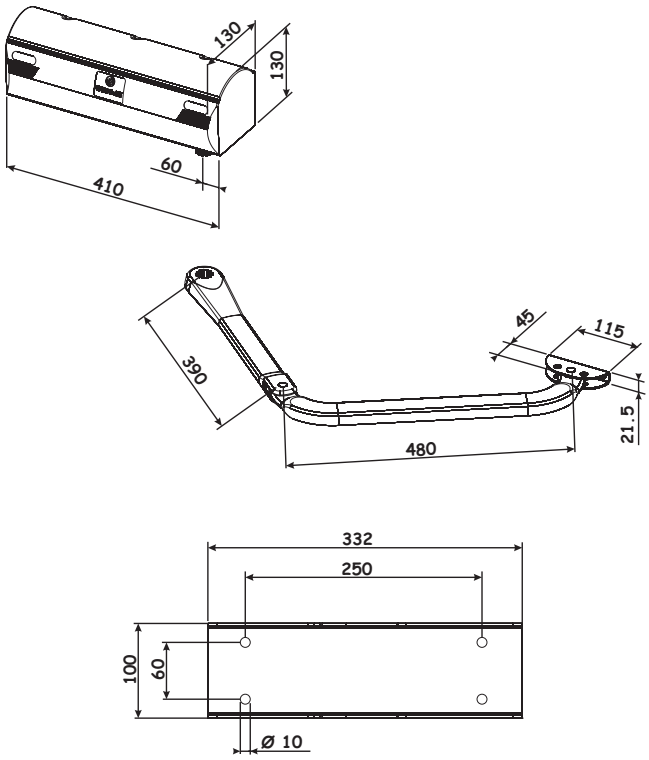
MODEL	EUROTRIGON02 TRIGON K	EUROTRIGON0224 TRIGON K24
Power supply	230V~ 50Hz	24Vdc
Power absorption	280W	40W
Current absorption	1.2A	2A
Max torque	250Nm	200Nm
Starting capacitor	8µF	
Thermal protection for winding	140°C	
Reduction ratio	1:700	
Angular velocity	8°/sec	
Ambient temperature	-20°C +55°C	
Use frequency	S3 - 30%	S3 - 100%
Cycles / hour	> 30	> 100
Weight of gearmotor	11.5Kg	
Protection class	IP44	
Gearmotor overall dimension	see fig.2	
Leaf max length	3 m	



1) Guard
2) Operator securing base-plate
3) Release wrench
4) Release
5) Gearmotor
6) Transmission shaft
7) Straight lever of articulated arm
8) Curved lever of articulated arm
9) Front coupling

Fig. 1

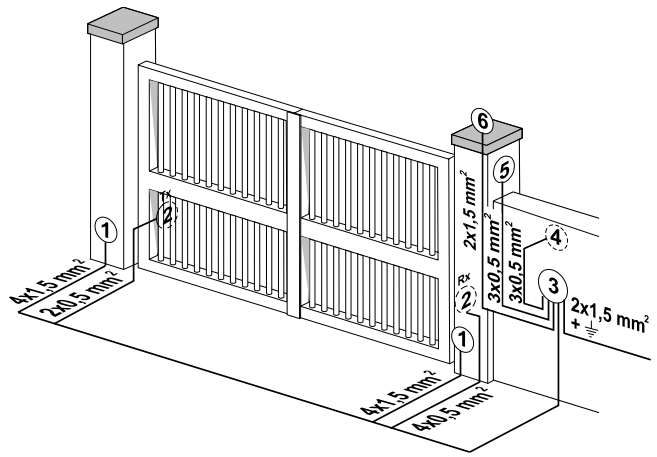
2. DIMENSIONS



•measurements in mm

Fig. 2

3. ELECTRICAL EQUIPMENT (standards system)



1) Operators
2) Photocells
3) Electronic equipment
4) Key-operated push-button
5) Radio receiver
6) Flashlight

Notes: 1) To lay electrical cables, use adequate rigid and/or flexible tubes.

2) Always separate low voltage accessories from those operating at 230V~. To avoid any interference, always use separate sheaths.

Fig. 3

4. INSTALLATION OF AUTOMATION

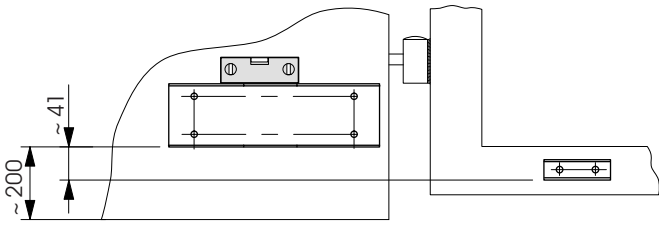
4.1. PRELIMINARY CHECKS

To ensure safety and an efficient automation, make sure the following requirements are met:

- The gate structure must be suitable for automation. In particular, make sure it is sufficiently sturdy and rigid, and that its dimensions are in line with those indicated in the technical specifications.
- Make sure that the leaves move properly and uniformly, without any irregular friction during their entire travel.
- Check if hinges are in good condition.
- Make sure the travel limit mechanical stops are present.
- We advise you to carry out any metalwork jobs before installing the automation.

4.2. INSTALLATION DIMENSIONS

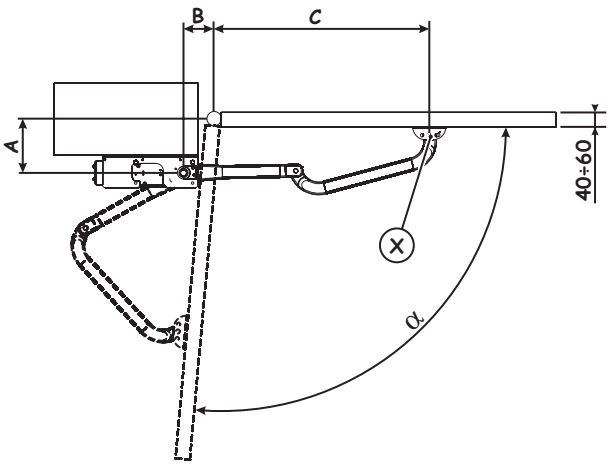
Establish the installation position of the operator by consulting Fig. 4-5-6.



•measurements in mm

Fig. 4

4.2.1. RECOMMENDED DIMENSIONS FOR INWARD OPENING



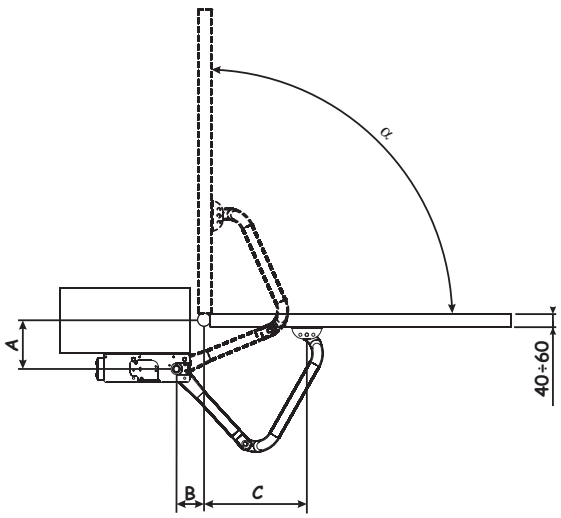
Notes: As for 120° openings the curved arm must be fixed to the hole marked with the letter **X**

A	B	C (max)	α
60÷110	110÷130	730	90°
110÷160	110÷130	720	90°
160÷210	110÷130	710	90°
210÷260	110÷130	700	90°
260÷310	110÷130	690	90°
310÷360	110÷130	670	90°
60÷110	190÷210	650	120°
110÷160	230÷250	600	120°
160÷210	290÷310	540	120°
210÷260	310÷330	510	120°

•measurements in mm

Fig. 5

4.2.2. RECOMMENDED DIMENSIONS FOR OUTWARD OPENING



A	B	C (max)	α
60÷110	110÷130	430	90°
110÷160	110÷130	380	90°
160÷210	110÷130	330	90°
210÷260	110÷130	280	90°
260÷310	110÷130	240	90°

•measurements in mm

Fig. 6

4.3. INSTALLATION STEPS

The operator, base-plate and articulated arm are designed either for right-hand or left-hand (Fig. 7) installation.

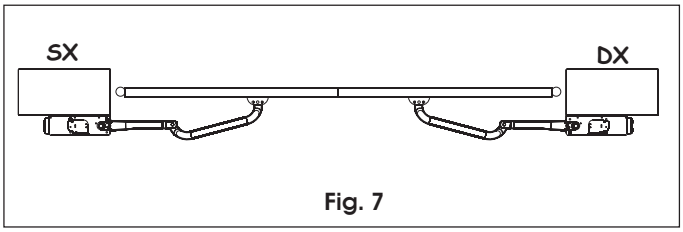


Fig. 7

- Secure the base-plate to the pilaster, using Ø10 screws and suitable expansion plugs (Fig. 8), and check it is perfectly horizontal.
- Fit the gearmotor unit on the base-plate and secure it with the two screws, nuts and flexible washers (Fig.8).
- The transmission shaft must always face downward.

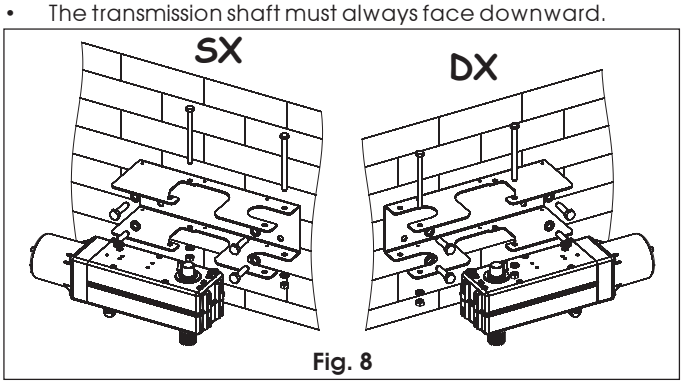


Fig. 8

- Assemble the articulated arm and front coupling as shown in Fig. 9.

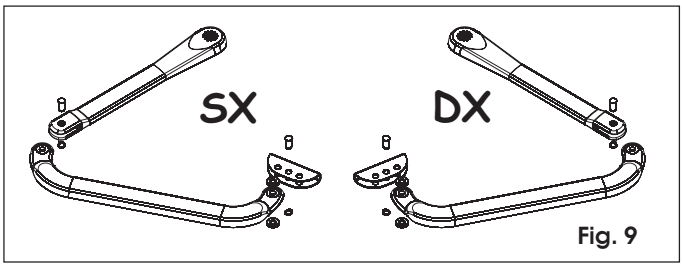


Fig. 9

- Fit the straight lever of the articulated arm on the gearmotor shaft and tighten it with the supplied screw and washer (Fig. 10).
- Release the operator (chapter 5.)
- Establish the securing position of the front coupling on the leaf, observing dimension "C" defined previously (chapter 4.2). Check that arm and coupling are perfectly horizontal.
- The coupling may be welded directly onto the leaf (Fig. 11) or screwed by using the threaded inserts (Fig. 12).

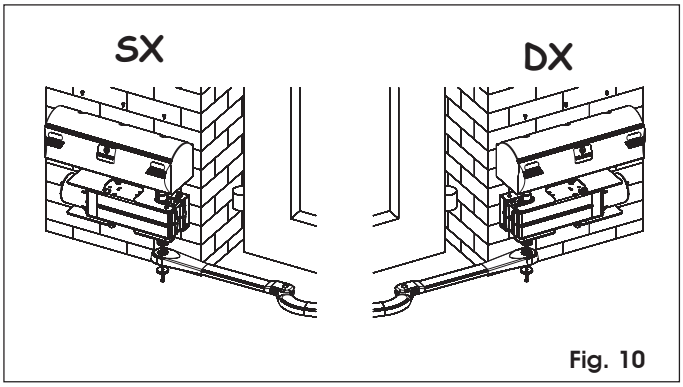


Fig. 10

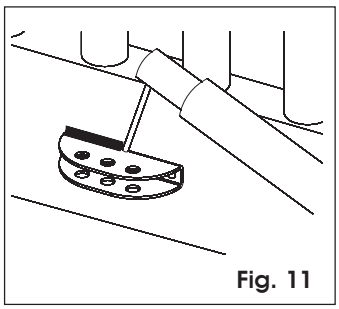


Fig. 11

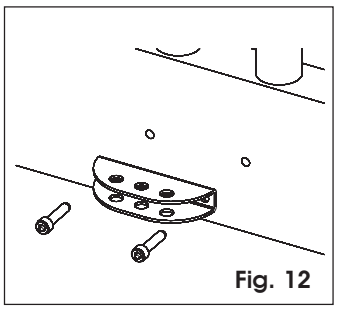


Fig. 12

- In both cases, provisionally remove the coupling from the arm in order to secure it.
- Fit the guards on the operator (Fig. 10).
- Re-lock the operator (chapter 6.)
- Make the electrical connections of the selected electronic appliance, observing the annexed instructions.

4.4. TEST OF THE AUTOMATION

When you have finished installation, carefully check the operating efficiency of the automation and of all accessories connected to it, safety devices in particular.
Hand the "User's Guide" page to the Client, and describe how the operator should function and be used correctly, stressing the potentially dangerous areas of the automation.

5. MANUAL OPERATING MODE

If the gate has to be operated manually in the event of a power-cut or fault to the automation, use the release device as follows:

- Fit the supplied Allen wrench and turn it by about a half turn until it stops, in the direction shown in Fig. 13, depending on type of installation.

6. RESTORING NORMAL OPERATING MODE

To avoid an involuntary pulse from activating the gate during the manoeuvre, before re-locking the operator , switch off power to the system.

- Fit the supplied Allen wrench and turn it by about a half turn until it stops, in the direction shown in Fig. 13, depending on type of installation.

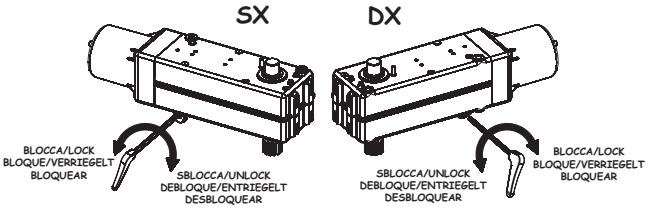


Fig. 13

7. MAINTENANCE

Do the following jobs at least every six months:

- Check if motor torque is correctly set.
- Check efficiency of the release system.
- Check efficiency of safety devices.

8. REPAIRS

The end user has to be refrained to any tempted of repairing end he mast contact only qualified Genius' s personnel, or Genius's technical after sale offices.

ENGLISH

AUTOMATION TRIGON K

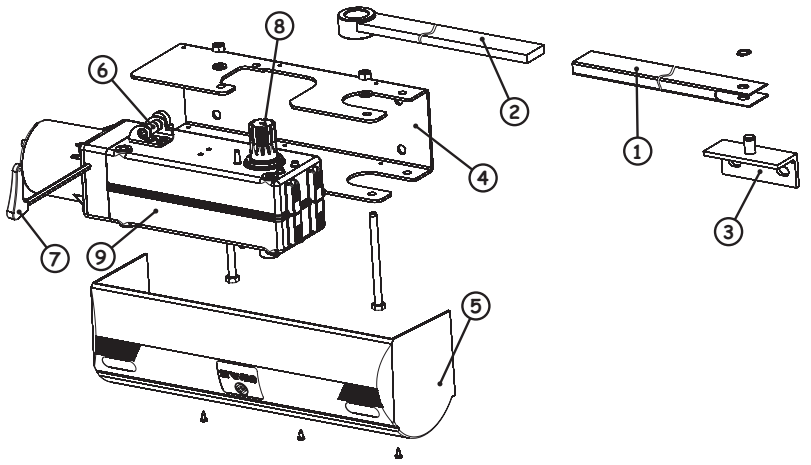
Application with telescopic arm for folding doors

These instructions are valid for the following model:
TRIGON K
Thanks to the inside telescopic arm system, it is possible to automate folding doors with two panels up to 3 m in length (1.5 m per panel).
The irreversible system mechanically locks the door when the motor is not operating. A manual release allows the door to be moved during a black-out or failure.

Electronic devices equipped with an electronic torque adjustment device must be used in order to implement anti-crushing safety.

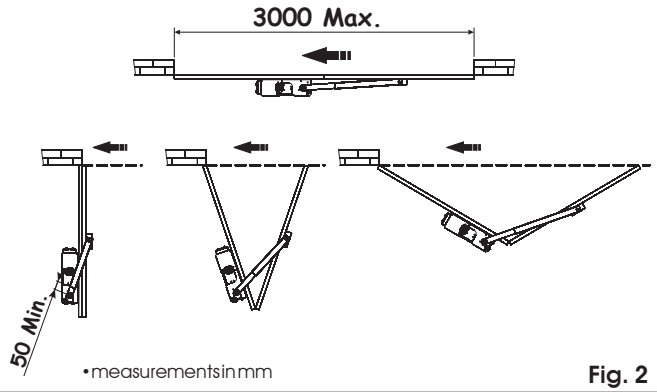
1. INSTALLATION PROCEDURE

1) The operator is installed on the hinged panel directly to the pilaster (fig. 2) or, when the door is open, if there is not enough space behind the door for the operator, it should be installed on the outermost panel (fig. 3). The installation dimensions are valid in both cases.
2) Put the base plate A on the panel, observing the dimensions as indicated in fig. 4 and weld or attach it to the panel using 4 screws.
3) Find the position halfway on the second panel and install the angle bar with pin B. Then weld or attach it using 2 screws while following the dimensions show in fig. 4.
4) Mount the geared motor C on the base plate A using the relative screws, washers and nuts supplied (fig. 5). Note: the grooved section must be facing up.
5) Release the geared motor C and fit the telescopic arm D on the grooved channel.
6) Turn the telescopic arm by hand until the hole on the sheath is on the pin of angle bar B. Fit it into position and lock it using a seeger ring.
7) Move the door by hand and make sure that none of the installed parts strikes against the door or the pilasters.
8) If necessary, shorten the sheath to remain within the limit of 50 mm as indicated in fig. 2 and fig. 3. Note: the sheath and the internal element must have the same length.



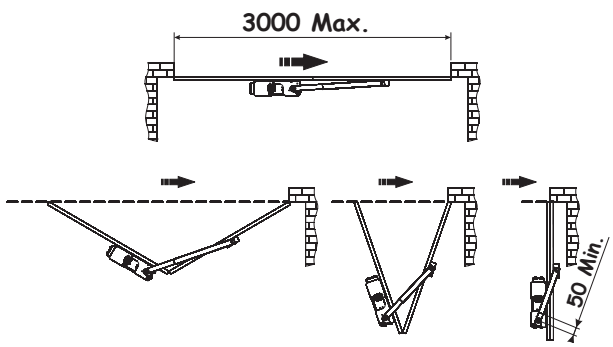
1) Guide tube
2) Telescopic arm plate
3) Telescopic arm fitting
4) Operator fixing base plate
5) Housing
6) Release
7) Release key
8) Transmission shaft
9) Gearmotor

Fig. 1



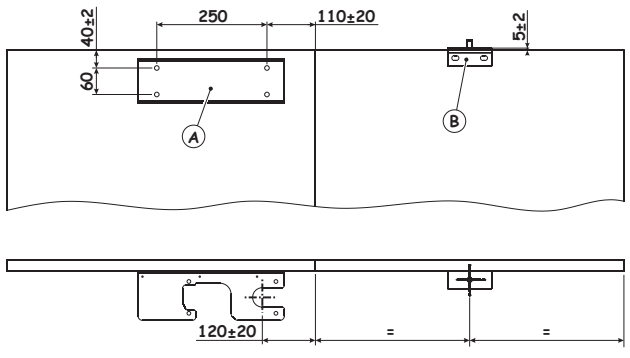
•measurements in mm

Fig. 2



•measurements in mm

Fig. 3



•measurements in mm

Fig. 4

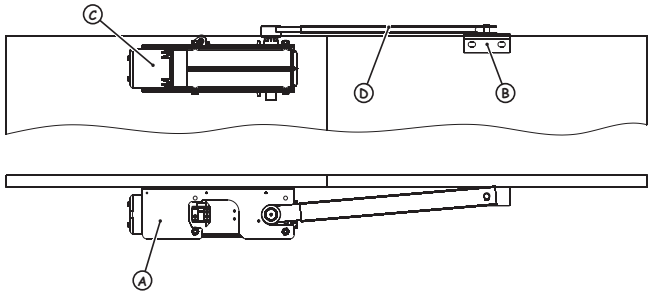


Fig. 5

17) On recommande que toute installation soit doté au moins d'une signalisation lumineuse, d'un panneau de signalisation fixé, de manière appropriée, sur la structure de la fermeture, ainsi que des dispositifs cités au point "16".
18) GENIUS décline toute responsabilité quant à la sécurité et au bon fonctionnement de l'automatisme si les composants utilisés dans l'installation n'appartiennent pas à la production GENIUS.
19) Utiliser exclusivement, pour l'entretien, des pièces GENIUS originales.
20) Ne jamais modifier les composants faisant partie du système d'automatisme.
21) L'installateur doit fournir toutes les informations relatives au fonctionnement manuel du système en cas d'urgence et remettre à l'Usager qui utilise l'installation les "Instructions pour l'Usager" fournies avec le produit.
22) Interdire aux enfants ou aux tiers de stationner près du produit durant le fonctionnement.
23) Eloigner de la portée des enfants les radiocommandes ou tout autre générateur d'impulsions, pour éviter tout actionnement involontaire de l'automatisme.
24) Le transit entre les vantaux ne doit avoir lieu que lorsque le portail est complètement ouvert.
25) Ne pas chercher de réparer ou d' intervenir sur le produit. L'utilisateur doit s'appeler seulement aux techniciens Genius ou aux centres d'assistance technique Genius.
26) Tout ce qui n'est pas prévu expressément dans ces instructions est interdit.

ADVERTENCIAS PARA EL INSTALADOR

REGLAS GENERALES PARA LA SEGURIDAD

1) ¡ATENCION! Es sumamente importante para la seguridad de las personas seguir atentamente las presentes instrucciones. Una instalación incorrecta o un uso impropio del producto puede causar graves daños a las personas.
2) Lean detenidamente las instrucciones antes de instalar el producto.
3) Los materiales del embalaje (plástico, poliestireno, etc.) no deben dejarse al alcance de los niños, ya que constituyen fuentes potenciales de peligro.
4) Guarden las instrucciones para futuras consultas.
5) Este producto ha sido proyectado y fabricado exclusivamente para la utilización indicada en el presente manual. Cualquier uso diverso del previsto podría perjudicar el funcionamiento del producto y/o representar fuente de peligro.
6) GENIUS declina cualquier responsabilidad derivada de un uso impropio o diverso del previsto.
7) No instalen el aparato en atmósfera explosiva: la presencia de gas o humos inflamables constituye un grave peligro para la seguridad.
8) Los elementos constructivos mecánicos deben estar de acuerdo con lo establecido en las Normas EN 12604 y EN 12605.
Para los países no pertenecientes a la CEE, además de las referencias normativas nacionales, para obtener un nivel de seguridad adecuado, deben seguirse las Normas arriba indicadas.
9) GENIUS no es responsable del incumplimiento de las buenas técnicas de fabricación de los cierres que se han de motorizar, así como de las deformaciones que pudieran intervenir en la utilización.
10) La instalación debe ser realizada de conformidad con las Normas EN 12453 y EN 12445. El nivel de seguridad de la automación debe ser C+E.
11) Quiten la alimentación eléctrica antes de efectuar cualquier intervención en la instalación.
12) Coloquen en la red de alimentación de la automación un interruptor omnipolar con distancia de apertura de los contactos igual o superior a 3 mm. Se aconseja usar un magnetotérmico de 6A con interrupción omnipolar.
13) Comprueben que la instalación disponga línea arriba de un interruptor diferencial con umbral de 0,03 A.
14) Verifiquen que la instalación de tierra esté correctamente realizada y conecten las partes metálicas del cierre.
15) La automación dispone de un dispositivo de seguridad antiaplastamiento constituido por un control de par. No obstante, es necesario comprobar el umbral de intervención según lo previsto en las Normas indicadas en el punto 10.
16) Los dispositivos de seguridad (norma EN 12978) permiten proteger posibles áreas de peligro de **Riesgos mecánicos de movimiento**, como por ej. aplastamiento, arrastre, corte.
17) Para cada equipo se aconseja usar por lo menos una señalización luminosa así como un cartel de señalización adecuadamente fijado a la estructura del bastidor, además de los dispositivos indicados en el "16".
18) GENIUS declina toda responsabilidad relativa a la seguridad y al buen funcionamiento de la automación si se utilizan componentes de la instalación que no sean de producción GENIUS.
19) Para el mantenimiento utilicen exclusivamente piezas originales GENIUS
20) No efectúen ninguna modificación en los componentes que forman parte del sistema de automación.
21) El instalador debe proporcionar todas las informaciones relativas al funcionamiento del sistema en caso de emergencia y entregar al usuario del equipo el manual de advertencias que se adjunta al producto.
22) No permitan que niños o personas se detengan en proximidad del producto durante su funcionamiento.
23) Mantengan lejos del alcance los niños los telemandos o cualquier otro emisor de impulso, para evitar que la automación pueda ser accionada involuntariamente.
24) Sólo puede transitarse entre las hojas si la cancela está completamente abierta.
25) El utilizador no tiene que intentar reparaciones o intervenciones y tiene que contactar solamente personal encargado GENIUS o centros autorizados GENIUS.
26) Todo lo que no esté previsto expresamente en las presentes instrucciones debe entenderse como no permitido

HINWEISE F‹R DEN INSTALLATIONSTECHNIKER

ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

1) ACHTUNG! Um die Sicherheit von Personen zu gewährleisten, sollte die Anleitung aufmerksam befolgt werden. Eine falsche Installation oder ein fehlerhafter Betrieb des Produktes können zu schwerwiegenden Personenschäden führen.
2) Bevor mit der Installation des Produktes begonnen wird, sollten die Anleitungen aufmerksam gelesen werden.
3) Das Verpackungsmaterial (Kunststoff, Styropor, usw.) sollte nicht in Reichweite von Kindern aufbewahrt werden, da es eine potentielle Gefahrenquelle darstellt.
4) Die Anleitung sollte aufbewahrt werden, um auch in Zukunft Bezug auf sie nehmen zu können.
5) Dieses Produkt wurde ausschließlich für den in diesen Unterlagen angegebenen Gebrauch entwickelt und hergestellt. Jeder andere Gebrauch, der nicht ausdrücklich angegeben ist, könnte die Unversehrtheit des Produktes beeinträchtigen und/oder eine Gefahrenquelle darstellen.
6) Die Firma GENIUS lehnt jede Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen oder nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch der Automatik verursacht werden, ab.
7) Das Gerät sollte nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen installiert werden: das Vorhandensein von entflammbaren Gasen oder Rauch stellt ein schwerwiegendes Sicherheitsrisiko dar.
8) Die mechanischen Bauelemente müssen den Anforderungen der Normen EN 12604 und EN 12605 entsprechen.
Für Länder, die nicht der Europäischen Union angehören, sind für die Gewährleistung eines entsprechenden Sicherheitsniveaus neben den nationalen gesetzlichen Bezugsvorschriften die oben aufgeführten Normen zu beachten.
9) Die Firma GENIUS übernimmt keine Haftung im Falle von nicht fachgerechten Ausführungen bei der Herstellung der anzutreibenden Schließvorrichtungen sowie bei Deformationen, die eventuell beim Betrieb entstehen.
10) Die Installation muß unter Beachtung der Normen EN 12453 und EN 12445 erfolgen. Die Sicherheitsstufe der Automatik sollte C+E sein.
11) Vor der Ausführung jeglicher Eingriffe auf der Anlage ist die elektrische Versorgung abzunehmen.
12) Auf dem Versorgungsnetz der Automatik ist ein omnipolarer Schalter mit Öffnungsabstand der Kontakte von über oder gleich 3 mm einzubauen. Darüber hinaus wird der Einsatz eines Magnetschutzschalters mit 6A mit omnipolarer Abschaltung empfohlen.
13) Es sollte überprüft werden, ob vor der Anlage ein Differentialschalter mit einer Auslöseschwelle von 0,03 A zwischengeschaltet ist.
14) Es sollte überprüft werden, ob die Erdungsanlage fachgerecht ausgeführt wurde. Die Metallteile der Schließung sollten an diese Anlage angeschlossen werden.
15) Die Automation verfügt über eine eingebaute Sicherheitsvorrichtung für den Quetschschutz, die aus einer Drehmomentkontrolle besteht. Es ist in jedem Falle erforderlich, deren Eingriffsschwelle gemäß der Vorgaben der unter Punkt 10 angegebenen Vorschriften zu überprüfen.
16) Die Sicherheitsvorrichtungen (Norm EN 12978) ermöglichen den Schutz eventueller Gefahrenbereiche vor **mechanischen Bewegungsrisiken**, wie zum Beispiel Quetschungen, Mitschleifen oder Schnittverletzungen.
17) Für jede Anlage wird der Einsatz von mindestens einem Leuchtsignal empfohlen sowie eines Hinweisschildes, das über eine entsprechende Befestigung mit dem Aufbau des Tors verbunden wird. Darüber hinaus sind die unter Punkt "16" erwähnten Vorrichtungen einzusetzen.
18) Die Firma GENIUS lehnt jede Haftung hinsichtlich der Sicherheit und des störungsfreien Betriebs der Automatik ab, soweit Komponenten auf der Anlage eingesetzt werden, die nicht im Hause GENIUS hergestellt wurden.
19) Bei der Instandhaltung sollten ausschließlich Originalteile der Firma GENIUS verwendet werden.
20) Auf den Komponenten, die Teil des Automationssystems sind, sollten keine Veränderungen vorgenommen werden.
21) Der Installateur sollte alle Informationen hinsichtlich des manuellen Betriebs des Systems in Notfällen liefern und dem Betreiber der Anlage das Anleitungsbuch, das dem Produkt beigelegt ist, übergeben.
22) Weder Kinder noch Erwachsene sollten sich während des Betriebs in der unmittelbaren Nähe der Automation aufhalten.
23) Die Funksteuerungen und alle anderen Impulsgeber sollten außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden, um ein versehentliches Aktivieren der Automation zu vermeiden.
24) Der Durchgang oder die Durchfahrt zwischen den Flügeln darf lediglich bei vollständig geöffnetem Tor erfolgen.
25) Der Benutzer muss sich enthalten von jegliche Reparatur versuch oder eingriff und muss sich anschließlich an qualifizierte GENIUS personal wenden oder an autorisierte GENIUS Kundendienststellen.
26) Alle Vorgehensweisen, die nicht ausdrücklich in der vorliegenden Anleitung vorgesehen sind, sind nicht zulässig

DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITi PER MACCHINE

(DIRETTIVA 89/392 CEE, ALLEGATO II, PARTE B)

Fabbricante: GENIUS s.r.l.

Indirizzo: Via Padre Elzi, 32
24050 - Grassobbio
BERGAMO - ITALIA

Dichiara che: EUROTRIGON 02 - TRIGON K

ï Ë costruito per essere incorporato in una macchina o per essere assemblato con altri macchinari per costituire una macchina ai sensi della Direttiva 89/392 CEE, e successive modifiche 91/368/CEE, 93/44/CEE, 93/68/CEE;

- è conforme ai requisiti essenziali di sicurezza delle seguenti altre direttive CEE:

  73/23 CEE e successiva modifica 93/68/CEE.
  89/336 CEE e successiva modifica 92/31 CEE e 93/68/CEE

e inoltre dichiara che non è consentito mettere in servizio il macchinario fino a che la macchina in cui sarà incorporata o di cui diverrà componente sia stata identificata e ne sia stata dichiarata la conformità alle condizioni della Direttiva 89/392/CEE e successive modifiche trasposta nella legislazione nazionale dal DPR n° 459 del 24 Luglio 1996.

Grassobbio, 1 Marzo 2002

LíAmministratore Delegato
D. Gianantoni

EC MACHINE DIRECTIVE COMPLIANCE DECLARATION

(DIRECTIVE 89/392 EEC, APPENDIX II, PART B)

Manufacturer: GENIUS s.r.l.

Address: Via Padre Elzi, 32
24050 - Grassobbio
BERGAMO - ITALY

Hereby declares that: EUROTRIGON 02 - TRIGON K

- is intended to be incorporated into machinery, or to be assembled with other machinery to constitute machinery in compliance with the requirements of Directive 89/392 EEC, and subsequent amendments 91/368 EEC, 93/44 EEC and 93/68 EEC;
- complies with the essential safety requirements in the following EEC Directives:

  73/23 EEC and subsequent amendment 93/68 EEC.
  89/336 EEC and subsequent amendments 92/31 EEC and 93/68 EEC.

and furthermore declares that unit must not be put into service until the machinery into which it is incorporated or of which it is a component has been identified and declared to be in conformity with the provisions of Directive 89/392 ECC and subsequent amendments enacted by the national implementing legislation.

Grassobbio, 1 March 2002

Managing Director
D. Gianantoni

D…CLARATION CE DE CONFORMIT…

(DIRECTIVE EUROP…ENNE "MACHINES" 89/392/CEE, ANNEXE II, PARTIE B)

Fabricant: GENIUS s.r.l.

Adresse: Via Padre Elzi, 32
24050 - Grassobbio
BERGAMO - ITALIE

DÈclare díune part EUROTRIGON 02 - TRIGON K

- est prévue soit pour être incorporée dans une machine, soit pour être assemblée avec d'autres composants ou parties en vue de former une machine selon la directive européenne "machines" 89/392 CEE, modifiée 91/368 CEE, 93/44 CEE, 93/68 CEE.
- satisfait les exigences essentielles de sécurité des directives CEE suivantes:

  73/23 CEE, modifiée 93/68 CEE.
  89/336 CEE, modifiée 92/31 CEE et 93/68 CEE.

et d'autre part

qu'il est formellement interdit de mettre en fonction l'automatisme en question avant que la machine dans laquelle il sera intégrée ou dont il constituera un composant ait été identifiée et déclarée conforme aux exigences essentielles de la directive européenne "machines" 89/392/CEE, et décrets de transposition de la directive.

Grassobbio, le 1 Mars 2002

LíAdministrateur DÉJÈguÈ
D. Gianantoni

DECLARACI"N DE CONFORMIDAD CE PARA MiQUINAS

(DIRECTIVA 89/392 CEE, ANEXO II, PARTE B)

Fabricante: GENIUS s.r.l.

DirecciÛn: Via Padre Elzi, 32
24050 - Grassobbio
BERGAMO - ITALIA

Declara que: EUROTRIGON 02 - TRIGON K

- Ha sido construido para ser incorporado en una máquina, o para ser ensamblado con otros mecanismos a fin de constituir una máquina con arreglo a la Directiva 89/392 CEE y a sus sucesivas modificaciones 91/368 CEE, 93/44 CEE y 93/68 CEE.
- Cumple los requisitos esenciales de seguridad establecidos por las siguientes directivas CEE:

  73/23 CEE y sucesiva modificación 93/68 CEE,
  89/336 CEE y sucesivas modificaciones 92/31 CEE y 93/68 CEE.

Asimismo, declara que no está permitido poner en marcha el equipo si la máquina en la cual será incorporado, o de la cual se convertirá en un componente, no ha sido identificada o no ha sido declarada su conformidad a lo establecido por la Directiva 89/392 CEE y sus sucesivas modificaciones, y a la ley que la incorpora en la legislación nacional.

Grassobbio, 1º de Marzo de 2002.

Administrador Delegado
D. Gianantoni

EG-KONFORMITƒTSERKLƒRUNG ZU MASCHINEN

(gemäß EG-Richtlinie 89/392/EWG, Anhang II, Teil B)

Hersteller: GENIUS s.r.l.

Adresse: Via Padre Elzi, 32
24050 - Grassobbio
BERGAMO - ITALIEN

erklärt hiermit, daß: EUROTRIGON 02 - TRIGON K

- zum Einbau in eine Maschine oder mit anderen Maschinen zu einer Maschine im Sinne der Richtlinie 89/392 EWG und deren Änderungen 91/368 EWG, 93/44 EWG, 93/68 EWG vorgesehen ist.
- den wesentlichen Sicherheitsbestimmungen folgender anderer EG-Richtlinien entspricht:

  73/23 EWG und nachträgliche Änderung 93/68 EWG
  89/336 EWG und nachträgliche Änderung 92/31 EWG sowie 93/68 EWG

und erklärt außerdem, daß die Inbetriebnahme solange untersagt ist, bis die Maschine, in welche diese Maschine eingebaut wird oder von der sie ein Bestandteil ist, den Bestimmungen der Richtlinie 89/392 EWG sowie deren nachträglichen Änderungen entspricht.

Grassobbio, 1 März 2002

Der Gesch‰ftsf¸hrer
D. Gianantoni

Le descrizioni e le illustrazioni del presente manuale non sono impegnative. GENIUS si riserva il diritto, lasciando inalterate le caratteristiche essenziali dell'apparecchiatura, di apportare in qualunque momento e senza impegnarsi ad aggiornare la presente pubblicazione, le modifiche che essa ritiene convenienti per miglioramenti tecnici o per qualsiasi altra esigenza di carattere costruttivo o commerciale.

The descriptions and illustrations contained in the present manual are not binding. GENIUS reserves the right, whils leaving the main features of the equipments unaltered, to undertake any modifications to holds necessary for either technical or commercial reasons, at any time and without revising the present publication.

Les descriptions et les illustrations du présent manuel sont fournies à titre indicatif. GENIUS se réserve le droit d'apporter à tout moment les modifications qu'elle jugera utiles sur ce produit tout en conservant les caractéristiques essentielles, sans devoir pour autant mettre à jour cette publication .

Las descripciones y las ilustraciones de este manual no comportan compromiso alguno. GENIUS se reserva el derecho, dejando inmutadas las características esenciales de los aparatos, de aportar, en cualquier momento y sin comprometerse a poner al día la presente publicación, todas las modificaciones que considere oportunas para el perfeccionamiento técnico o para cualquier otro tipo de exigencia de carácter constructivo o comercial.

Die Beschreibungen und Abbildungen in vorliegendem Handbuch sind unverbindlich. GENIUS behält sich das Recht vor, ohne die wesentlichen Eigenschaften dieses Gerätes zu verändern und ohne Verbindlichkeiten in Bezug auf die Neufassung der vorliegenden Anleitungen, technisch bzw, konstruktiv / kommerziell bedingte Verbesserungen vorzunehmen.

GENIUS®

GENIUS s.r.l.
Via Padre Elzi, 32
24050 - Grassobbio
BERGAMO-ITALY
tel. 0039.035.4242511
fax. 0039.035.4242600
info@geniusg.com
www.geniusg.com

Timbro rivenditore: / Distributor's stamp: / Timbre de l'agent: /
Sello del revendedor: / Fachhändlerstempel: